

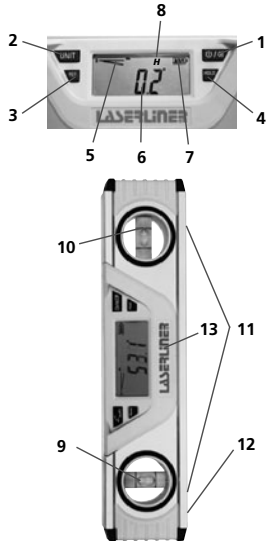


081.202A / Rev 0107

- ⓓ Bedienungsanleitung
- ⒼB Operating instructions
- ⒶNL Gebruiksaanwijzing
- ⒹDK Betjeningsvejledning
- Ⓕ F Mode d'emploi
- Ⓔ E Instrucciones para su uso
- Ⓘ I Istruzioni per l'uso
- Ⓟ PL Instrukcja Obsługi
- ⒻFIN Käyttöohje
- Ⓟ P Instruções de uso
- Ⓕ S Bruksanvisning
- ⒶN Bruksanvisning
- ⒹR Kullanma klavuzu
- ⒶRUS Инструкция по использованию

## DigiLevel Compact

Digitale Elektronik-Wasserwaage mit vertikaler und horizontaler Winkelanzeige. Die Neigung kann in Grad, IN/FT oder Prozent auf dem Zahlendisplay umgeschaltet werden. Ein akustisches Signal zeigt die Waagerechte bzw. die Senkrechte an. Der Neigungsspeicher ermöglicht das Übertragen von Winkeln, starke Haftmagnete und zusätzliche Vertikal- und Horizontal-Libelle, beleuchtetes Display.



### BENENNUNG

- 1 AN- / AUS-Schalter  
Akustischer Signalgeber ein/aus
- 2 Auswahl der Messeinheit (°Grad / % / IN/FT)
- 3 Winkel-Referenzwert setzen
- 4 Speicherfunktion (Hold)
- 5 Anzeige Neigungsrichtung
- 6 Anzeige Neigungswinkel
- 7 Anzeige Batteriezustand
- 8 Speicheranzeige (H)
- 9 Vertikallibelle
- 10 Horizontallibelle
- 11 Magnete
- 12 Messfläche
- Rückseite:
- 13 Batteriefach

### BEDIENUNG

#### A) Batterien einlegen:

- Batteriefach (13) auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und zwei neue Batterien (Typ AAA/LR03) gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten. Das Symbol (7) zeigt den Ladezustand der Batterien an.

#### B) Einschalten und Messen:

- Der DigiLevel kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen.
- Schalten Sie das Gerät mit Taste (1) ein.
- Die aktuelle Betriebstemperatur in °C wird für ein paar Sekunden angezeigt.
- Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (6). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.
- Zusätzlich wird mit dem Symbol (5) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

#### C) Auswahl der Messeinheit:

- Mit Taste (2) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und IN/FT – Anzeige umgeschaltet.

#### D) Ändern des Winkel-Referenzwertes:

- Mit Taste (3) können Neigungen übertragen werden. Dazu Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (3) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf "0,0°" und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

**WICHTIG:** Nachdem alle Neigungen übertragen sind, den neuen Winkel-Referenzwert wieder deaktivieren. Dazu das Gerät ausschalten – die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Erst dann stellt sich der Winkel-Referenzwert wieder zur Messfläche (12) ein.

#### E) Akustische Signalisierung:

- Mit Taste (1) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet.
- Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90°, wird dies akustisch signalisiert.

**HINWEIS:** Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber zu diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

#### F) Wasserwaagenfunktion:

- Mit den Vertikal- und Horizontallibellen (9,10) wird die Ausrichtung zur Messfläche (12) angezeigt.
- Benutzen Sie die Libellen für optimale Ausrichtung in horizontaler und vertikaler Richtung, die elektronische Neigungswinkel-Anzeige für beliebige Winkel.
- Mit den Magneten (11) können Sie den DigiLevel auf magnetischen Flächen befestigen.

#### G) Speicherfunktionen:

- Mit der Speicherfunktion "Hold" (4) können Sie den aktuellen Messwert im internen Speicher ablegen.
- Drücken Sie die Speicherfunktion (4), um wieder in den normalen Messmodus zu gelangen.

#### H) Ausschalten:

- Zum Ausschalten des Gerätes die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Im Ruhezustand schaltet sich das Gerät automatisch aus.

#### Technische Daten:

Genauigkeit elektronische Messung: +/- 0,1° bei 0° und 90°,  
+/- 0,2° bei 2° – 89°

Libellengenauigkeit: +/- 0.5 mm/m

Arbeitstemperatur: 0°C...40°C (32°F...104°F)

Lagertemperatur: -20°C ... 65°C

Stromversorgung: 2 x 1.5V (Typ AAA/LR03)

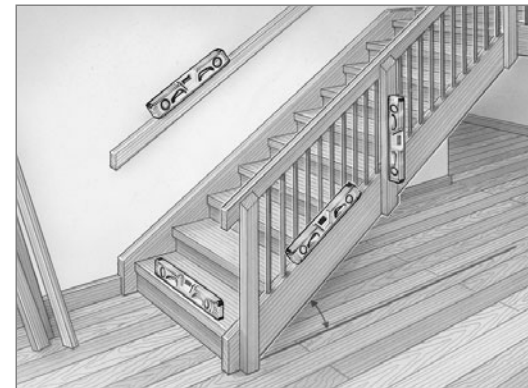
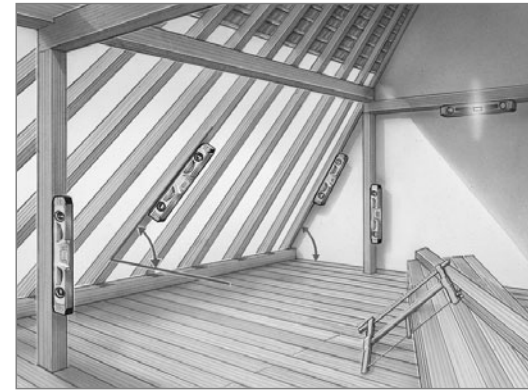
Abmessungen: 55 x 30 x 238 mm

Gewicht: 0,25 kg

Technische Änderungen vorbehalten 01/2007

#### Garantieerklärung:

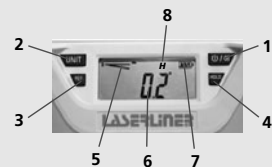
Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falscher Lagerung zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie. Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit allen Informationen, sowie Rechnung einem unserer Händler oder senden Sie es an Umarex-Laserliner.



## DigiLevel Compact

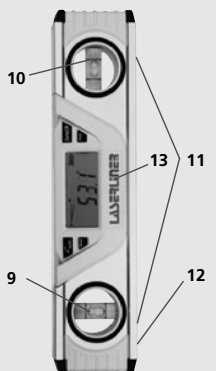
(GB)

Digital electronic spirit level with vertical and horizontal angle display. The slope can be indicated in degrees, IN/FT or percent on the display. An acoustic signal indicates the horizontal or vertical position. The slope memory enables angles to be projected elsewhere, powerful fixing magnets, as well as additional vertical and horizontal vial, illuminated display.



### LEGEND

- 1 ON / OFF switch  
Acoustic signal on/off
- 2 Unit of measurement selection  
(° degrees / % / IN/FT)
- 3 Angle reference value setting
- 4 Memory funktion (Hold)
- 5 Slope direction display
- 6 Slope angle display
- 7 Battery charge display
- 8 Memory funktion display (H)
- 9 Vertical vial
- 10 Horizontal vial
- 11 Magnets
- 12 Measuring surface
- 13 Battery compartment



## OPERATION

### A) Inserting batteries:

- Open the battery compartment (13) on the rear of the DigiLevel and insert two new batteries (type AAA/LR03) in the manner indicated by the installation symbols. Ensure correct polarity. The symbol (7) indicates the level of battery charge.

### B) Switching on and measuring:

The DigiLevel can measure angles continuously to 360°.

- Switch the DigiLevel on using the on/off switch (1).
- The current operating temperature in °C is shown for a few seconds.
- The slope angle is shown in the display (6). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.
- The current slope direction is also shown by the symbol (5).

### C) Selection of unit of measurement:

- Button 2 allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, %, IN/FT)

### D) Changing the angle reference value:

- With button (3), it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (3). The

display will then change to "0.0", and the desired reference angle is now set. The slope can now be transferred to other objects.

**IMPORTANT:** When all the slopes have been transferred, make sure to deactivate the new angle reference value. To do this, switch off the device by pressing the on/off switch (1) for at least 3 secs. Only then will the value be reset itself to the measuring surface (12).

### E) Acoustic signal:

- The acoustic signal can be switched on or off with button (1).
- When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90°, this is indicated by an acoustic signal.

**NOTE:** When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

### F) Spirit level function:

- The alignment to the measuring surface (12) is shown by the vertical and horizontal vials.
- Use the vials for optimum vertical and horizontal alignment, and the electronic slope angle display for any desired angle of slope.
- With the aid of the magnets (11), the DigiLevel can be affixed to any magnetic surface.

### G) Memory functions (Hold):

- With the memory function (4), the current measurement result can be saved in the internal memory.
- Return to normal measuring mode by pressing the memory function (4).

### H) Switching off:

- To switch off the DigiLevel, press the on/off switch (1) for at least 3 secs. When not in use, the DigiLevel switches off automatically.

### Technical data:

Electronic measuring precision:	+/- 0,1° at 0° and 90°, +/- 0,2° at 2° - 89°
Vial accuracy:	+/- 0,5 mm
Working temperature:	0°C ... 40°C (32°F ... 104°F)
Storage temperature:	- 20°C ... 65° C
Power supply:	2 x 1.5V (type AAA/LR03)
Dimensions:	55 x 30 x 238 mm
Weight:	0,25 kg
Subject to technical change without notice 01/2007	

### Warranty:

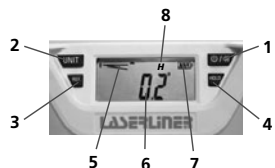
The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by improper use or storage, normal wear and tear, or defects which only insignificantly impair the value of the product or its functioning. Any tampering by unauthorised persons will render this warranty void. In the event that you need to claim warranty, please take the complete device together with all information and the invoice to one of our dealers or send it in to UMAREX-Laserliner.

(GB)

## DigiLevel Compact

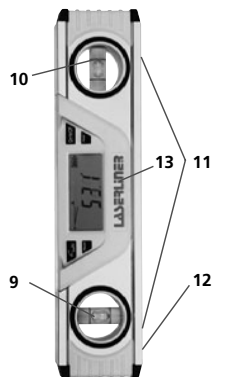
(NL)

Digitale elektronische waterpas met verticaal en horizontaal hoekdisplay. Op het cijferdisplay kan de neiging in graden, IN(CH)/F(EE)T of procent worden weergegeven. Een akoestisch signaal geeft de horizontale resp. verticale lijn weer. Met behulp van het neigingsgeheugen kunnen hoeken worden overgedragen, sterke magneten en een extra verticale en horizontale libel.



### LEGENDE

- 1 AAN- / UIT-schakelaar  
Akoestische signaalgever aan/uit
- 2 Keuze van de meeteenheid  
(°graden / % / IN/FT)
- 3 Hoek-referentiewaarde instellen
- 4 Geheugenfunctie (Hold)
- 5 Weergave neigingrichting
- 6 Weergave neigingshoek
- 7 Indicator batterijtoestand
- 8 Weergave actuele geheugenplaats (H)
- 9 Verticale libel
- 10 Horizontale libel
- 11 Magneten
- 12 Meetoppervlak
- 13 Batterijvakje



## BEDIENING

### A) Batterij plaatsen:

- Open het batterijvakje (13) aan de achterzijde van het apparaat en plaats twee batterijen (type AAA/LR03) overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit. Het symbool (7) geeft de laadtoestand van de batterijen aan.

### B) Inschakelen en meten

De DigiLevel kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (1).
- De actuele bedrijfstemperatuur in °C wordt gedurende een paar seconden weergegeven.
- De neigingshoek verschijnt in de weergave (6). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (5) de actuele neigingsrichting weergegeven.

### C) Keuze van de meeteenheid:

- Met toets (2) kunt u de meeteenheid tussen °graden, % en IN/FT-weergave omschakelen.

### D) Veranderen van de hoek-referentiewaarde

- Met toets (3) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets (3). Vervolgens schakelt de weergave over naar "0,0°" en de gewenste referentiewaarde is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

**BELANGRIJK:** nadat alle neigingen zijn overgedragen, deactiveert u de nieuwe hoek-referentiewaarde weer. Schakel daarvoor het apparaat uit - houd de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. Pas daarna wordt de hoek-referentiewaarde weer op het meetoppervlak (12) ingesteld.

### E) Akoestische signalering

- Met toets (1) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld.
- Wanneer de neigingshoek op 0°, 45°, 90°, wordt dit akoestisch signaleerd.

**OPMERKING:** wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

### F) Waterpasfunctie

- Met de verticale en horizontale libellen (9,10) wordt de uitlijning aan het meetoppervlak (12) weergegeven.
- Gebruik de libellen voor optimale uitlijning in horizontale en verticale richting, de elektronische neigingshoek-weergave voor willekeurige hoeken.
- Met de magneten (11) kunt u het DigiLevel op magnetische oppervlakken bevestigen.

### G) Geheugenfuncties

- Met de geheugenfunctie (4) kunt u de actuele meetwaarde in het interne geheugen opslaan.
- Druk op de geheugenfunctie (4) om weer naar de normale meetmodus over te schakelen.

### H) Uitschakelen

- Om het apparaat uit te schakelen houdt u de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. In rusttoestand schakelt het apparaat automatisch uit.

### Technische gegevens

Exactheid van de elektronische meting: +/- 0,1° bij 0° en 90°,  
+/- 0,2° bij 2° - 89°

Exactheid van de libellen:	+/- 0,5 mm/m
Bedrijfstemperatuur:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Opslagtemperatuur:	-20°C ... 65°C
Stroomvoorzorging:	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Afmetingen:	55 x 30 x 238 mm
Gewicht:	0,25 kg

Technische wijzigingen voorbehouden 01/2007

**Garantieverklaring:** De garantieperiode bedraagt 2 jaar vanaf koopdatum. Van de garantie uitgesloten: schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik of verkeerde opslag, normale slijtage en gebreken die de waarde of de gebruiksgeschiktheid slechts onbeduidend beïnvloeden. Bij ingrepen door niet door ons geautoriseerde servicepunten komt de garantie te vervallen. In geval van een garantieclaim dient u het apparaat met alle informatie en met de rekening bij een van onze handelaren te geven of naar Umarex-Laserliner te sturen.

(NL)

## DigiLevel Compact

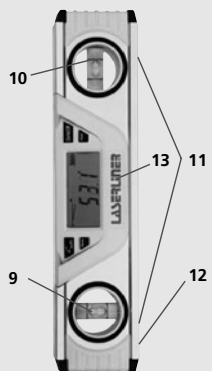
DK

Digitalt elektronisk vaterpas med vandret og lodret vinkelangivelse. Hældningen kan registreres i grader, inch/feet eller %. Det ønskede taster på tastaturet. Et akustisk signal markerer vandret og lodret. DigiLevels hukommelse gør det muligt at overføre indlæste vinkler. Kræftige magneter og yderligere en vater- og en lodlibelle. Display med lys.



### OVERSIGT

- 1 Tast for tænd & sluk  
Akustisk signal til/fra
- 2 Valg af måleenhed:  
° (grader), % (procent)  
eller inch/feet  
(tommer/fod)
- 3 Indlæsning af reference-  
vinkel
- 4 MEMORY funktion (Hold)
- 5 Hældningsretning
- 6 Hældningsvinkel
- 7 Batteriernes ladetilstand
- 8 Aktuelt afkald i memory  
(H)
- 9 Lodlibelle
- 10 Vaterlibelle
- 11 Magneter
- 12 Anlægsflade  
Bagside:
- 13 Batterihus



## BRUGERVEJLEDNING

### A) Isætning af batterier:

- Åbn batterihuset på bagsiden af instrumentet og anbring to nye batterier (type AAA/LR03) i overensstemmelse med polysymbolerne.
- Symbolet (7) viser batteriernes ladetilstand.

### B) Tænd for instrumentet og mål:

DigiLevel kan måle kontinuerligt op til 360°.

- Tænd for apparatet med kontakten (1)
- Den aktuelle arbejdstemperatur vises i et par sekunder i displayet.
- Hældningsvinklen vises i displayet (6). Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt.
- Samtidig viser symbolet (5) den øjeblikkelige hældningsretning.

### C) Valg af måleenhed:

- Med tasten (2) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller inch/feet.

### D) Ændring af vinkelreference:

- Med tasten (3) kan hældningsvinkler overføres. Anbring DigiLevel i den ønskede hældning og tryk derefter på tast (3). Derefter

ændres måleværdien i displayet til "0,0", og den ønskede referencenvinkel er indlæst. Nu kan denne hældningsvinkel overføres til andre objekter.

**BEMÆRK!** Når overførslen er foretaget, slettes den brugte referencenvinkel. Derfor trykkes på tænd/sluk tasten (1) i min. 3 sekunder. Så vil referencenværdien igen være indstillet til anlægsfladen (12), som start.

### E) Akustisk signal:

- Med tasten (1) kobles signalet til og fra.
- Når hældningsvinklen er 0°, 45°, 90°, lyder det akustiske signal.

**BEMÆRK!** Hvis du arbejder med en ændret vinkelreference, bliver signalet aktiveret med den nye værdi for 0°, 45° og 90°.

### F) Vaterpasfunktion:

- Med lod- og vaterlibellerne (9,10) vises den optimale indstilling til anlægsfladen (12).
- Benyt libellerne til optimal opretning i vater og lod og den elektroniske hældningsmåler til ønskede vinkler.
- Med magneterne (11) kan DigiLevel anvendes til målinger på magnetiske overflader.

### G) Lagring af måleresultater:

- Med lagringsfunktionen (4) kan det seneste måleresultat gemmes til senere brug.
- Tryk på (Hold) for at komme tilbage til den sædvanlige målefunktion.

### H) Sluk for instrumentet

- For at slukke DigiLevel trykker du min. 3 sekunder på tast (1). Hvis instrumentet ikke benyttes i længere tid, slukker det automatisk

### Tekniske data

Nøjagtighed elektronisk måling: +/- 0,1° ved 0° og 90°,  
+/- 0,2° i intervallet 2°-89°.

Libellenøjagtighed: +/- 0,5 mm / m.

Anbefalet driftstemperatur: 0°C ... 40°C

Lagertemperatur: -20°C ... 65°C

Strømkilde: 2 x 1,5V batterier (AAA/LR03)

Størrelse: 55 x 30 x 238 mm

Vægt: 0,25 kg

Tekniske ændringer forbeholdes 01/2007

### Garanti

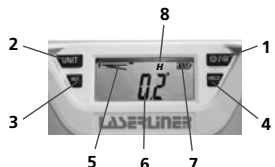
Garantiperioden er to år fra købsdato. Fra garantien er undtaget skader, der kan tilbageføres til usaglig brug, forkert oplagring, normal slidage eller mangler, der ikke har indflydelse på funktionsdygtigheden. Ved eventuel reklamation, skal instrumentet sendes til forhandleren med reklamerationsårsag og en kopi af fakturaen eller til UMAREX-Laserliner.

DK

## DigiLevel Compact

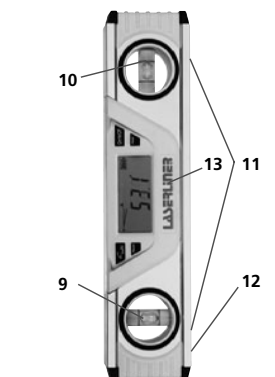
F

Niveau à bulle électronique digital avec affichage vertical et horizontal de l'angle. L'inclinaison peut être indiquée en degrés, pouce/pieds ou en pourcentage sur l'affichage à chiffres, par simple commutation. Un signal sonore indique le plan horizontal ou vertical. La mémoire des inclinaisons permet de reporter les angles, aimants de maintien puis-sants et bulles horizontale et verticale supplémentaires.



### DESCRIPTION

- 1 Interrupteur MARCHE / ARRÊT  
Émetteur du signal sonore activé / désactivé
- 2 Sélection de l'unité de mesure (° (degrés) / % / IN/FT)
- 3 Réglage de la valeur de référence de l'angle
- 4 Mémoire (Hold)
- 5 Affichage du sens de l'inclinaison
- 6 Affichage de l'angle d'inclinaison
- 7 Affichage de la charge des piles
- 8 Affichage de l'emplacement de mémoire actuel (H)
- 9 Bulle verticale
- 10 Bulle horizontale
- 11 Aimants
- 12 Surface de mesure  
Verso de l'appareil :
- 13 Compartiment de piles



## UTILISATION

### A) Mise en place des piles :

- Ouvrir le compartiment de piles (13) situé au verso de l'appareil et introduire deux piles neuves du type AAA/LR03 en respectant les symboles d'installation. Veiller à ce que la polarité soit correcte. Le symbole (7) indique la charge des piles.

### B) Mise en marche et mesure :

Le DigiLevel peut mesurer en continu des angles de 360°.

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (1).
- La température de fonctionnement actuelle s'indique quelques secondes en °C.
- L'angle d'inclinaison apparaît à l'affichage (6). En cas de mesures effectuées au-dessus de la tête, le sens de l'affichage s'adapte automatiquement.
- Le symbole (5) indique, en plus, le sens actuel de l'inclinaison.

### C) Sélection de l'unité de mesure :

- La touche (2) permet de choisir l'unité de mesure (° degré, % et IN/FT).

### D) Modification de la valeur de référence de l'angle :

- La touche (3) permet de reporter les inclinaisons. Pour cela, position-

ner l'appareil à l'inclinaison souhaitée et appuyer sur la touche (3). L'affichage passe ensuite à « 0,0° » et l'angle de référence souhaité est fixé. Il est maintenant possible de reporter l'inclinaison sur d'autres objets.

**IMPORTANT :** Désactiver de nouveau la nouvelle valeur de référence de l'angle après avoir reporté toutes les inclinaisons. Pour cela, éteindre l'appareil (appuyer au moins 3 secondes sur la touche (1). Ce n'est qu'après que la valeur de référence de l'angle se règle de nouveau par rapport à la surface de mesure (12).

### E) Signal sonore :

- La touche (1) permet d'activer ou de désactiver l'émetteur du signal sonore.
- Lorsque l'angle d'inclinaison indique 0°, 45°, 90°, l'appareil émet un signal sonore.

**REMARQUE :** En cas d'utilisation d'une valeur de référence de l'angle modifiée, l'émetteur du signal sonore est activé pour cette nouvelle valeur de référence (affichage 0°, 45° ou 90°).

### F) Fonction « Niveau à bulle » :

- Les bulles verticale et horizontale (9,10) indiquent l'alignement par rapport à la surface de mesure (12).
- Utiliser les bulles pour obtenir un alignement optimal dans les sens horizontal et vertical et l'affichage électronique de l'angle d'inclinaison pour n'importe quel angle.
- Les aimants (11) permettent de fixer le DigiLevel sur des surfaces magnétiques.

### G) Fonctions de mémorisation :

- La fonction de mémorisation (4) permet de mémoriser la valeur mesurée actuelle dans la mémoire interne.
- Appuyer sur la fonction de mémorisation (4) pour revenir en mode de mesure normal.

### H) Arrêt :

- Appuyer au moins 3 secondes sur la touche (1) pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement au repos.

### Caractéristiques techniques :

Précision de la mesure électronique : +/- 0,1° à 0° et 90°,  
+/- 0,2° de 2° à 89°

Précision des bulles : +/- 0,5 mm/m

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à 65 °C

Alimentation électrique : 2 x 1,5 V (type AAA/LR03)

Dimensions : 55 x 30 x 238 mm

Poids : 0,25 kg

Sous réserve de modifications techniques 01/2007

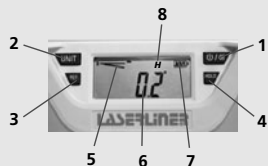
**Déclaration de garantie:** La garantie est valide pendant les deux années suivant la date d'achat. Sont exclus de la garantie: Des dommages dus à une utilisation inadaptée ou à un entreposage incorrect, l'usure normale ou des défauts qui n'ont qu'une faible influence sur la valeur ou l'aptitude à l'emploi. La garantie s'annule en cas d'intervention à des endroits non autorisés par nous. Si la garantie s'applique, retournez l'appareil complet, tous les renseignements ainsi que la facture à l'un de nos distributeurs ou envoyez-le à Umarex-Laserliner.

F

## DigiLevel Compact

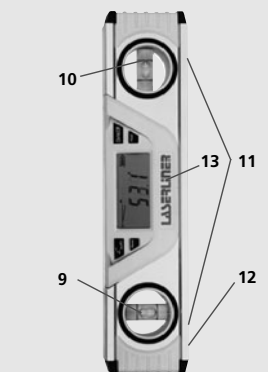
E

Nivel de burbuja electrónico digital con indicación vertical y horizontal de ángulo. La inclinación se puede conmutar a grados, IN/FT o por ciento en el display numérico. Una señal acústica indica el plano horizontal o vertical. Su memoria de inclinaciones permite pasar los ángulos. Imanes fuertes de fijación y burbujas adicionales vertical y horizontal, display iluminado.



### DENOMINACIÓN

- 1 Interruptor CON / DES  
Emisor de señal acústica sí/no
  - 2 Selección de la unidad de medición (°Grado / % / IN/FT)
  - 3 Ajuste de valor de referencia ángulo
  - 4 Función de memoria (Hold)
  - 5 Indicación sentido de inclinación
  - 6 Indicación ángulo de inclinación
  - 7 Indicación estado de pilas
  - 8 Indicación puesto actual de memoria (H)
  - 11 Burbuja vertical
  - 12 Burbuja horizontal
  - 13 Imanes
  - 14 Superficie de medición
- Trasero:  
13 Caja de pilas



## MANEJO

### A) Poner las pilas:

- Abrir la caja de pilas (13) en la parte trasera del aparato y poner dos pilas nuevas (tipo AAA/LR03) según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto. El símbolo (7) indica el estado de carga de las pilas.

### B) Conectar y medir:

El DigiLevel puede medir ángulos continuamente a 360°.

- Enciende el aparato con la tecla (1).
- Aparece durante un par de segundos la temperatura actual de servicio en °C.
- El ángulo de inclinación aparece en la indicación (6). Al medir inclinaciones arriba de la cabeza, el sentido de indicación se adapta automáticamente.
- Adicionalmente con el símbolo (5) se indica el sentido momentáneo de inclinación.

### C) Selección de la unidad de medición:

- Con la tecla (2) la unidad de medición se cambia entre ° grados, % e indicación IN/FT.

### D) Cambiar el valor de referencia del ángulo:

- Las inclinaciones se pueden traspasar con la tecla (3). Para ello coloque el aparato a la inclinación deseada y pulse la tecla (3). A continuación, la indicación cambia a "0,0" y ya está colocado el ángulo deseado de referencia. Ahora la inclinación se puede pasar a otros objetos.

**IMPORTANTE:** Después de haber pasado todas las inclinaciones, desactive de nuevo el valor de referencia del ángulo. Para ello desconecte el aparato – pulse la tecla (1) durante 3 seg. como mínimo. Sólo entonces se ajusta de nuevo el valor de referencia del ángulo a la superficie de medición (12).

### E) Señalización acústica:

- El emisor de señal se enciende / apaga con la tecla (1).
- Si el ángulo de inclinación está en 0°, 45°, 90°, esto se indica con una señal acústica.

**NOTA:** Si trabaja con un valor de referencia del ángulo modificado, el emisor de señal se activa con este nuevo valor de referencia (indicación 0°, 45°, 90°).

### F) Funcionamiento de nivel de burbuja:

- Con las burbujas vertical y horizontal (9,10) se indica la orientación a la superficie de medición (12).
- Utilice las burbujas para una orientación óptima en sentido horizontal y vertical: la indicación electrónica del ángulo de inclinación para cualquier ángulo.
- Con los imanes (11) puede sujetar el DigiLevel en superficies magnéticas.

### G) Funciones de memoria:

- Con la función de memoria (4) puede salvar el valor actual de medición en la memoria interna.
- Pulse la función de memoria (4) para llegar de nuevo al modo normal de medición

### H) Desconectar:

- Para desconectar el aparato pulse la tecla (1) durante 3 seg. como mínimo. El aparato se desconecta automáticamente estando en estado de reposo.

### Datos técnicos:

Precisión medición electrónica:	+/- 0,1° a 0° y 90°, +/- 0,2° a 2° – 89°
Precisión de las burbujas:	+/- 0.5 mm/m
Temperatura de trabajo:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Temperatura de almacenaje:	-20°C ... 65°C
Alimentación:	2 x 1,5V (Tipo AAA/LR03)
Dimensiones:	55 x 30 x 238 mm
Peso:	0,25 kg

Salvo modificaciones técnicas 01/2007

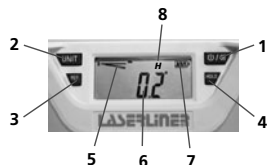
**Declaración de garantía:** El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyan insignificadamente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

E

## DigiLevel Compact

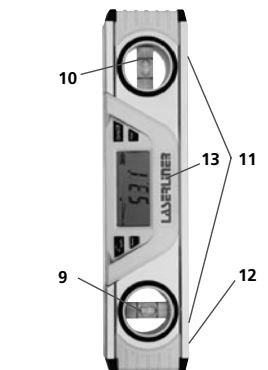
I

Livella elettronica con goniometro verticale ed orizzontale. L'inclinazione può essere commutata tra in gradi, pollici/piede e percentuale sul display numerico. Un segnale acustico indica la posizione orizzontale o verticale. La memoria dell'inclinazione consente di trasferire angoli, forti magneti di adesione e livella verticale ed orizzontale supplementare, display illuminato.



### NOME

- 1 Interruttore On/Off  
Segnalatore acustico On/Off
- 2 Selezione dell'unità di misura (gradi / % / IN/FT)
- 3 Impostazione del valore di riferimento dell'angolo
- 4 Funzione di memoria (MEMORY)
- 5 Visualizzazione del verso dell'inclinazione
- 6 Visualizzazione dell'angolo di inclinazione
- 7 Visualizzazione dello stato delle pile
- 8 Visualizzazione della locazione di memoria attuale (H)
- 9 Livella verticale
- 10 Livella orizzontale
- 11 Magneti
- 12 Superficie di misura parte posteriore:
- 13 Vano delle pile



## USO

### A) Applicazione delle pile:

- Aprire il vano delle pile (13) sul retro dell'apparecchio ed introdurre due pile nuove (tipo AAA/LR03) come indicato dai simboli di installazione e facendo attenzione alla correttezza delle polarità. Il simbolo (7) visualizza lo stato di carica delle pile.

### B) Accensione e misura:

La DigiLevel può misurare qualsiasi angolo fino a 360°.

- Accendere l'apparecchio con il tasto (1).
- Per qualche secondo viene visualizzata la temperatura di esercizio attuale in °C.
- L'angolo di inclinazione compare sul display (6) Se si misurano angoli sopra testa, il verso di visualizzazione si adatta automaticamente.
- Con il simbolo (5) viene inoltre visualizzato il verso attuale dell'inclinazione.

### C) Selezione dell'unità di misura:

- Con il tasto (2) si commuta l'unità di misura tra gradi, % e IN/FT.

### D) Modifica del valore di riferimento dell'angolo:

- Con il tasto (3) si possono trasferire inclinazioni. A tal fine posizio-

nare l'apparecchio sull'inclinazione desiderata e premere il tasto (3). Il display passa quindi a visualizzare "0,0°" e l'angolo di riferimento desiderato è ora impostato. Adesso l'inclinazione può essere trasferita su altri oggetti.

**IMPORTANTE:** dopo aver trasferito tutte le inclinazioni, disattivare il nuovo valore di riferimento dell'angolo. A tal fine spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. Solo ora il valore di riferimento dell'angolo ritorna su quello della superficie di misura (12).

### E) Segnalazione acustica:

- Con il tasto (1) si attiva e si disattiva il segnalatore.
- Se l'angolo di inclinazione è pari a 0°, 45°, 90°, cioè viene segnalato acusticamente.

**NOTA:** se si lavora con un valore di riferimento dell'angolo modificato, il segnalatore viene attivato per questo nuovo valore di riferimento (visualizzazione 0°, 45°, 90°).

### F) Funzione di livella a bolla d'aria:

- Con le livelle verticale ed orizzontale (9,10) viene visualizzato l'orientamento rispetto alla superficie di misura (12).
- Utilizzare le livelle per l'orientamento ottimale in direzione verticale e la visualizzazione elettronica dell'angolo di inclinazione per angoli qualsiasi.
- Con i magneti (11) si può fissare la DigiLevel su superfici di materiale magnetico.

### G) Funzioni di memoria:

- Con la funzione di memoria (4) si può salvare il valore di misura attuale nella memoria interna.
- Premere la funzione di memorizzazione (4) per ritornare alla normale modalità di misura.

### H) Spegnimento:

- Per spegnere l'apparecchio tenere premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. A riposo, l'apparecchio si spegne automaticamente.

### Dati tecnici:

Precisione di misura elettronica: +/- 0,1° angoli di 0° e 90°,  
+/- 0,2° angoli da 2° a 89°

Precisione della livella: +/- 0,5 mm/m

Temperatura di lavoro: 0 °C ... 40 °C (32 °F ... 104 °F)

Temperatura di immagazzinamento: -20 °C ... 65 °C

Alimentazione elettrica: 2 pile da 1,5 V (tipo AAA/LR03)

Dimensioni: 55 x 30 x 238 mm

Peso: 0,25 kg

Con riserva di modifiche tecniche 01/2007

### Declaración de garantía:

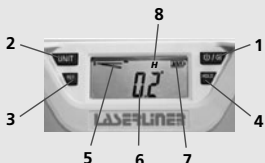
El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyan insignificadamente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

I

## DigiLevel Compact

PL

Poziomica elektroniczna cyfrowa ze wskaźnikiem pochylenia pionowego i poziomego. Pochylenie można wyświetlać w stopniach (°), calach / stopie (IN/FT) lub w procentach (%). Sygnał dźwiękowy sygnalizuje osiągnięcie stanu poziomego lub pionowego poziomic. Pamięć pochylenia może służyć do łatwego jego przeniesienia. Mocne magnesy mocujące do konstrukcji metalowych, Libelle pionowa i pozioma.



### NAZWA

#### 1 WYŁĄCZNIK GŁÓWNY

Włączanie/Wyłączanie sygnalizacji akustycznej

2 Wybór jednostki (°st. / % / IN/FT)

3 Ustawianie wartości kąta wzorcowego

4 Funkcja pamięci (Hold)

5 Wskaźnik kierunku nachylenia

6 Wskaźnik kąta nachylenia

7 Wskaźnik stanu baterii

8 Wskaźnik aktualnej komórki pamięci (H)

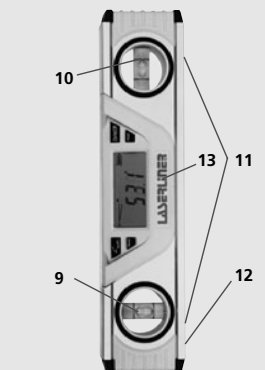
9 Libelka pionowa

10 Libelka pozioma

11 Magnesy

12 Powierzchnia pomiarowa

13 Komora baterii (z tyłu)



## OBSŁUGA

### A) Zakładanie baterii

• Otwórz komorę baterii (13) na tylnej ściance przyrządu i włóż dwie nowe baterie (typ AAA/LR03) zgodnie z oznaczeniami instalacyjnymi. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość. Symbol (7) informuje o stanie naładowania baterii.

### B) Włączanie i pomiar

DigiLevel może mierzyć kąt w sposób ciągły do 360°.

• Włącz przyrząd przyciskiem (1).

• Przez kilka sekund wskazywana jest temperatura pracy w °C.

• Kąt nachylenia jest wyświetlany na wskaźniku (6) Podczas pomiaru nachylenia od dołu kierunek wskaźnika dopasowuje się automatycznie.

• Dodatkowo symbol (5) wskazuje aktualny kierunek nachylenia.

### C) Wybór jednostki

• Przyciskiem (2) można wybierać wyświetlaną jednostkę pomiarową: ° st., % i IN/FT.

### D) Zmiana wartości kąta wzorcowego

• Przyciskiem (3) można przenosić nachylenia. Przystaw przyrząd do pożądanego nachylenia i naciśnij przycisk (3). Wskaźnik zmieni się na "0,0°" a pożądaną wartość wzorcową jest ustawiony. Nachylenie to można teraz przenosić na inne przedmioty.

**WAŻNE:** po przeniesieniu wszystkich nachyleń należy wyłączyć kąt wzorcowy. W tym celu wyłącz przyrząd – naciskając przycisk (1) i trzymając wciśnięty przez co najmniej 3 sek. Dopiero po upływie tego czasu kąt wzorcowy ustawi się na powierzchnię pomiarową (12).

### E) Sygnalizacja akustyczna

• Przyciskiem (1) można wyłączyć lub włączyć sygnalizator.

• Ustawienie się kąta nachylenia na 0°, 45°, 90° jest sygnalizowane akustycznie.

**WSKAZÓWKI:** podczas pracy ze zmienionym kątem wzorcowym, reakcje sygnalizatora są odniesione do tej nowej wartości wzorcowej (wskazanie 0°, 45°, 90°)

### F) Funkcja poziomnicy

• Libelka pionowa i pozioma (9,10) informują o ustawieniu względem powierzchni pomiarowej (12).

• Używaj libelek w celu optymalnego ustawienia w osi poziomej i pionowej, a wskaźnika elektronicznego do dowolnych kątów.

• Za pomocą magnesów (11) można przymocować DigiLevel do powierzchni magnetycznych.

### G) Funkcje pamięci

• Funkcja pamięci (4) umożliwia zapisanie aktualnego wyniku pomiaru w pamięci wewnętrznej przyrządu.

• Naciśnij przycisk funkcji pamięci (4), aby powrócić do normalnego trybu pomiaru.

### H) Wyłączenie

• Aby wyłączyć przyrząd, naciśnij przycisk (1) i trzymaj wciśnięty przez co najmniej 3 sek. W stanie spoczynku przyrząd wyłącza się automatycznie.

### Dane techniczne

Dokładność pomiaru elektronicznego: +/- 0,1° dla kątów 0° i 90°, +/- 0,2° dla kątów 2° – 89°

Dokładność libelek: +/- 0.5 mm/m

Temperatura robocza: 0°C...40°C (32°F...104°F)

Temperatura przechowywania: -20°C ... 65°C

Zasilanie: 2 x 1.5V (typ AAA/LR03)

Wymiary: 55 x 30 x 238 mm

Masa: 0,25 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone 01/2007

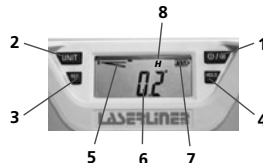
**Gwarancja:** Czas gwarancji wynosi 2 lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na wskutek złego użytkowania lub złego składowania. Gwarancja traci ważność w przypadku ingerencji nieautoryzowanego serwisu. W przypadku potrzeby skorzystania z gwarancji, zapakuj urządzenie wraz z kopią rachunku i wyślij do najbliższego przedstawicielstwa lub bezpośrednio do fabryki Umarex – Laserliner.

PL

## DigiLevel Compact

FIN

Digitaalinen elektroninen vesivaaka, pysty ja vaakakulman näyttö. Kallistuksen näyttö asteina tai prosentteina. Vaaka- ja pystysuora asetus ilmoitetaan äänimerkillä. Kallistusmittojen muisti mahdollistaa kulmamittojen siirron. Tehokkaat kiinnitysmagneetit sekä lisänä pysty- ja vaakalibellit.



### NIMIKE

1 PÄÄLLE/POIS-kytkin

Merkkiäni päälle/pois

2 Mittayksikön valinta (°aste / % / IN/FT)

3 Kulman suuruuden vertailuarvon asetus

4 Muistitoiminto (Hold)

5 Kallistussuunnan näyttö

6 Kallistuskulman näyttö

7 Pariston varaustilan merkivalo

8 Ajankohtaisen muistipaikan näyttö (H)

9 Pystylibelli

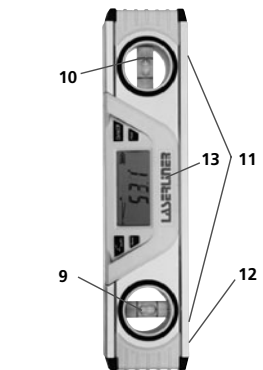
10 Vaakalibelli

11 Magneetit

12 Mittauspinta

Takasivu:

13 Paristolokero



## KÄYTTÖ

### A) Pariston asettaminen:

• Avaa paristolokero (13) laitteen takasivulla ja aseta sisään kaksi uutta paristoa (tyyppi AAA/LR03) asennusohjeen symboleita noudattaen. Huomaa paristojen oikea napaisuus. Symboli (7) osoittaa paristojen varaustilan.

### B) Käynnistys ja mittaus:

DigiLevel voi mitata kulmia yhtäjaksoisesti 360°:een asti.

• Käynnistä laite näppäimellä (1).

• Näytöllä näkyy muutaman sekunnin ajan parhailaan vallitseva käyttölämpötila °C:ssa.

• Kallistuskulma näkyy näytöllä (6) Jos kaltevuuksia mitataan lakiasennossa, merkinnän suunta muuttuu samalla automaattisesti.

• Lisäksi symboli (5) osoittaa parhailaan voimassaolevan kaltevuussuunnan.

### C) Mittayksikön valinta:

• Painikkeella (2) voidaan näytöllä näkyväksi mittayksiköksi valita ° aste, % ja IN/FT.

FIN

## D) Kulman suuruuden vertailuarvon muuttaminen:

• Kaltevuusarvoja voidaan siirtää painikkeella (3). Aseta sitä varten laite haluamaasi kaltevuuteen ja paina painiketta (3). Näytöllä näkyy nyt lukema "0,0°" ja vertailuarvo on siten asetettu halutun suuruiseksi. Kaltevuus voidaan nyt siirtää muihin kohteisiin.

**TÄRKEÄÄ:** Kun kaikki kaltevuudet on siirretty, poista edellä asettamasi uusi vertailuarvo. Vertailuarvo poistetaan sammuttamalla laite – paina painiketta (1) vähintään 3 sekunnin ajan. Vasta sen jälkeen kulman vertailuarvo asetuu jälleen mittauspinnan (12) mukaisesti.

### E) Merkkiään:

• Äänimerkki kytetään päälle / pois painikkeella (1).

• Kallistuskulman ollessa 0°, 45°, 90°, kuuluu äänimerkki.

**HUOMAUTUS:** Muutettua vertailuarvoa käytettäessä äänimerkki aktivoituu vastaavasti (0°, 45°, 90° näyttö).

### F) Vesivaa'an toiminta:

• Pysty- ja vaakalibellit (9,10) osoittavat asennon suunnan mittauspintaan (12) nähden.

• Suorista asento vaaka- ja pystysuunnassa libelleillä, kulmissa elektronisella kallistuskulman näytöllä.

• Magneeteilla (11) DigiLevel voidaan kiinnittää magneettipintoihin.

### G) Muistitoiminnot:

• Muistitoiminnolla (4) voidaan mittausero tallentaa sisäiseen muistiin.

• Paina muistitoimintoa (4) palataksesi takaisin normaaliin mittaustilaan.

### H) Laitteen kytkentä pois päältä:

• Laite kytetään pois päältä painamalla painiketta (1) vähintään 3 sekunnin ajan. Lepotilassa laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

### Tekniset tiedot:

Elektronisen mittauksen tarkkuus: +/- 0,1° 0°:ssa ja 90°:ssa  
+/- 0,2° 2° – 89°:ssa

Libellien tarkkuus: +/- 0.5 mm/m

Työskentelylämpötila: 0°C...40°C (32°F...104°F)

Varastointilämpötila: -20°C... 65°C

Virransyöttö: 2 x 1.5V (tyyppi AAA/LR03)

Mitat: 55 x 30 x 238 mm

Paino: 0,25 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään 01/2007

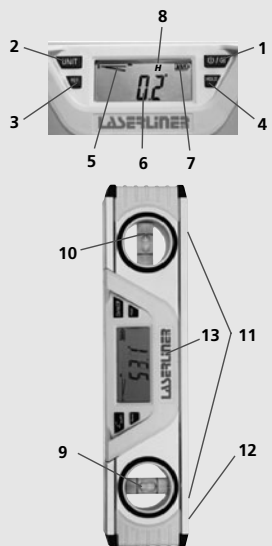
## Takuu

Takuuaika on 2 vuotta ostopäivästä. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai säilytyksestä tai normaalista kulumisesta aiheutuneita vikoja eikä vikoja, joilla on erittäin vähäinen vaikutus tuotteeseen tai sen toimintaan. Takuu raukeaa laitteeseen tehtyjen omavalaisten muutostöiden seurauksena. Takuuakaisia korjauksia varten koko laite, sen asiakirjat ja ostolasku toimitetaan valtuutettuun myyntiliikkeeseen Umarex-Laserlinerille.

## DigiLevel Compact

P

Nível digital com ecrã de ângulo horizontal e vertical. A inclinação pode ser indicada em graus, pol/pés ou percentagem. Um sinal acústico, indica a posição vertical ou horizontal. A possibilidade de memorizar inclinações permite projectar qualquer ângulo em qualquer sítio, magnetos de fixação potentes, bolhas vertical e horizontais adicionais, ecrã iluminado.



### DESIGNAÇÃO

- 1 Botão para ligar / desligar  
Ligar / desligar o sinalizador acústico
- 2 Selecção da unidade de medição (°graus / % / IN/FT)
- 3 Fixar o valor de referência de ângulo
- 4 Função de memória (Hold)
- 5 Indicação sentido de inclinação
- 6 Indicação ângulo de inclinação
- 7 Indicação estado de carga pilha
- 8 Indicação local de memória actual (H)
- 9 Nível de bolha vertical
- 10 Nível de bolha horizontal
- 11 Magnetes
- 12 Superfície de medição  
Lado traseiro:
- 13 Compartimento de pilhas

### UTILIZAÇÃO

#### A) Colocar as pilhas:

- Abra o compartimento de pilhas (13) na traseira do aparelho e insira duas pilhas novas (tipo AAA/LR03), de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta. O símbolo (7) indica o estado de carga das pilhas.

#### B) Ligar e medir:

- DigiLevel está apto a medir ângulos de forma contínua até 360°.
- Ligue o aparelho com a tecla (1).
- Durante alguns segundos, é apresentada a temperatura operacional actual em °C.
- O ângulo de inclinação surge na indicação (6). Se forem medidas inclinações acima da cabeça, o sentido de indicação ajusta-se automaticamente.
- Adicionalmente, com o símbolo (5), é indicado o sentido de inclinação actual.

#### C) Selecção da unidade de medição:

- Com a tecla (2), a indicação da unidade de medição comuta entre ° graus, % e IN/FT.

#### D) Modificar o valor de referência de ângulo:

- Com a tecla (3) podem ser transferidas inclinações. Para isso, coloque o aparelho na inclinação pretendida e carregue na tecla (3). A indicação muda então para "0,0°", ficando definido o ângulo de referência pretendido. A inclinação pode agora ser transposta para outros objectos.

**IMPORTANTE:** Após ter transposto todas as inclinações, desactive novamente o novo valor de referência de ângulo. Para isso, desligue o aparelho – carregue na tecla (1) pelo menos 3 segundos. Só então o valor de referência de ângulo volta a regular-se para superfície de medição (12).

#### E) Sinalização acústica:

- Com a tecla (1) é ligado / desligado o sinalizador.
  - Quando o ângulo de inclinação corresponder a 0°, 45°, 90°, tal facto é assinalado acusticamente.
- NOTA:** Caso trabalhe com um valor de referência de ângulo modificado, o sinalizador é activado relativamente a esse novo valor de referência (indicação 0°, 45°, 90°).

#### F) Função de nível de bolha de ar:

- Com os níveis de bolha de ar vertical e horizontal (9,10) é indicado o alinhamento relativamente à superfície de medição (12).
- Utilize os níveis de bolha para obter o melhor alinhamento nos sentidos horizontal e vertical e a indicação electrónica do ângulo de inclinação para quaisquer ângulos.
- Com os magnetes (11) pode fixar o DigiLevel em superfícies magnéticas.

#### G) Funções de memória:

- Com a função de memória (4) pode guardar o valor de medição actual na memória interna.
- Carregue na função de memória (4) para regressar ao modo de medição normal.

#### H) Desligar:

- Para desligar o aparelho, carregue na tecla (1) pelo menos 3 segundos. Em estado de repouso, o aparelho desliga-se automaticamente.

#### Dados técnicos:

Precisão da medição electrónica:	+/- 0,1° a 0° e 90°, +/- 0,2° a 2° – 89°
Precisão do nível de bolha:	+/- 0,5 mm/m
Temperatura de trabalho:	0°C...40°C (32°F...104°F)
Temperatura de conservação:	-20°C ... 65°C
Abastecimento de corrente:	2 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensões:	55 x 30 x 238 mm
Peso:	0,25 kg

Alterações técnicas reservadas 01/2007

#### Declaração de garantia:

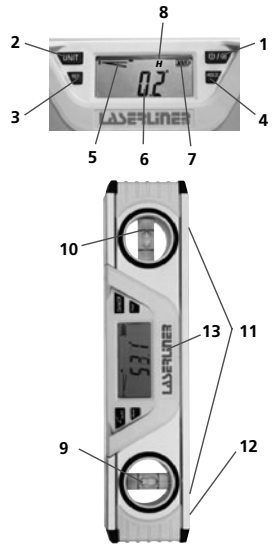
O período de garantia equivale a 2 anos a partir da data de compra. Da garantia está excluído o seguinte: prejuízos provocados por uso inadequado ou armazenamento incorrecto, desgaste normal e defeitos que apenas influenciem de forma insignificante o valor ou a aptidão ao uso. No caso de intervenções levadas a cabo por serviços não autorizados por nós, a garantia é extinguida. Em caso de garantia, por favor entregue o aparelho completo com todas as informações, bem como a factura, a um dos nossos comerciantes ou envie-o para Umarex-Laserliner.

P

## DigiLevel Compact

S

Digitalt elektroniskt vattenpass med vertikal och horisontell vinkel-display. Lutningen kan visas i antingen grader, tum/fot eller procent. En akustisk signal indikerar det horisontella och vertikala läget. Lutningsminnet gör det enkelt att lagra och flytta. Rejälja magneter, Upplyst display och verkala och horisontella libeller.



### LEGEND

- 1 PÅ / AV knapp  
Akustisk signal på/av
- 2 Knapp för omställning  
(° grader / % / Tum/Fot)
- 3 Ställ referensvärde
- 4 MEMORY-funktion (Hold)
- 5 Lutningsriktning
- 6 Lutningsvärde
- 7 Batteri display
- 8 Aktuellt minnesvärde (H)
- 9 Vertikal libell
- 10 Horisontell libell
- 11 Magnet
- 12 Mätyta  
Baksida:
- 13 Batterifack

### ANVÄNDNING

#### A) Sätt i batterierna:

- Öppna batterifacket (13) på DigiLevels baksida och sätt i två nya batterier (typ AAA/LR03) enligt symbolerna. Kontrollera att polerna är rättvända. Symbolen (7) indikerar batterinivån.

#### B) Sätt igång och mät:

DigiLevel mäter vinklar kontinuerligt till 360°.

- Sätt igång DigiLevel med på/av knappen (1).
- D aktuella temperaturen °C visas under några sekunder.
- Lutningsvinkeln visas i displayen (6) Om lutningen mäts "upphöjning" justeras vinkeln automatiskt och riktningen visas i displayen.
- Den aktuella riktningen på lutningen visas i displayen (5).

#### C) Välj mätvärde.

- Knapp (2) möjliggör redovisning av mätvärdet i antingen ° grader, %, Tum/Fot

#### D) Ändra referensvinkel:

- Med knapp (3) är det möjligt att flytta vinklar. För att göra så, vinkla DigiLevel i önskad vinkel och tryck på knapp (3) för att lagra. Displayen ändras då till "0.0°", och den önskade referensvinkeln är

S

nu bestämd. Lutningen kan nu enkelt flyttas till andra objekt.

**VIKTIGT:** När alla lutningar flyttats, var noggrann med att avaktivera denna funktion och nollställa referensvärdet. För att göra så, stäng av instrumentet genom att trycka på på/av knappen (1) i minst tre sekunder. Endast då nollställs värdet med exakt (12).

#### E) Akustisk signal:

- Den akustiska signalen kan stängas av och på med knapp (1).
- När vinkeln på lutningen är 0°, 45°, 90°, indikeras en akustisk signal.

**NOTERA:** Vid arbete med ändrad referensvinkel är den akustiska signalen inställd på referensvärdet (0°, 45°, 90° display).

#### F) Vattenpassfunktion:

- Passningen mot mätytan visas av de vertikala och horisontella libellerna. (12)
- Använd libellerna för optimal vertikal och horisontell injustering och den elektroniska lutningsvinkeln visas för vald vinkel och lutning i displayen.
- Med magneternas hjälp (11) kan DigiLevel enkelt fästas på alla magnetiska ytor.

#### G) Minnesfunktion:

- Med minnesfunktionen (4) kan den aktuella vinkeln sparas i det interna minnet.
- Återgå till normalt mätläge genom att trycka på minnesfunktionen (4).

#### H) Stäng av:

- För att stänga av instrumentet, tryck på på/av-knappen (1) under minst tre sekunder. DigiLevel stänger även automatiskt av sig själv då den inte används.

#### Teknisk data:

Elektronisk mätprecision:	+/- 0,1° vid 0° och 90°, +/- 0,2° vid 2° - 89°
Noggrannhet libell:	+/- 0,5 mm
Arbetstemperatur:	0°C ... 40°C (32°F ... 104°F)
Förvaringstemperatur:	- 20°C ... 65° C
Strömkälla:	2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Mått:	55 x 30 x 238 mm
Vikt:	0,25 kg
Senst ändrad 01/2007	

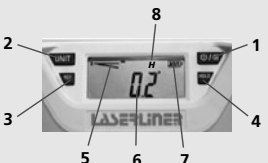
#### Garanti:

Du har en garanti på 24 månader från och med köpdagen. Inom denna tid åtgärdar tillverkaren alla fel på apparaten som beror på tillverknings- eller materialfel, antingen genom en reparation eller genom att respektive delar byts ut. Garantin gäller inte för fel som beror på att apparaten användes eller förvarades på ej föreskrivet sätt, för normalt slitage och för fel som i stort sett varken påverkar apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas resp repareras av ej auktoriserade personer. Om du har en reklamation, var god skicka in hela apparaten med alla informationer samt fakturan till en Umarex-återförsäljare eller direkt till Umarex-Laserliner

## DigiLevel Compact

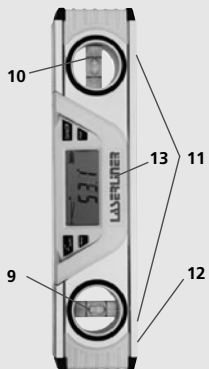
(N)

Digital elektronisk vaterpass med vertikal og horisontal vinkel-avlesning. Hellingen kan stilles om i grader, IN/FT eller prosent på tall-displayet. Et akustisk signal indikerer vannrett eller loddrett posisjon. Hellingsslageret gjør det mulig å overføre vinkler, sterke holdemagneter og ekstra vertikalt og horisontalt vaterpass, display med bakgrunnsbelysning.



### BETEGNELSE

- 1 PÅ- / AV bryter  
Akustisk signalgiver på/av
- 2 Valg av måleenhet (°grad / % / IN/FT)
- 3 Sette vinkel-referanse-verdi
- 4 Lagerfunksjon (Hold)
- 5 Indikering hellingsretning
- 6 Indikering hellingsvinkel
- 7 Indikering batteritilstand
- 8 Indikering aktuelt lagringssted (H)
- 9 Vertikalt vaterpass
- 10 Horisontalt vaterpass
- 11 Magneter
- 12 Måleflate
- 13 Batteriom



## BETJENING

### A) Innlegging av batterier:

• Åpne batterirommet (13) på baksiden av apparatet og legg inn to nye batterier (type AAA/LR03) i samsvar med installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig. Symbolet (7) viser batterienes ledetilstand.

### B) Innkopling og måling:

DigiLevel kan måle vinkler kontinuerlig til 360°.

- Slå på apparatet med tast (1).
- Den aktuelle driftstemperaturen i °C vises i et par sekunder.
- Hellingsvinkelen kan avleses i displayet (6) Dersom hellingene leses opp ned, tilpasser indikeringsretningen seg automatisk.
- I tillegg vises den aktuelle hellingsretningen med symbol (5).

### C) Valg av måleenhet:

• Med knapp (2) koples måleenheten om mellom ° grad, % og IN/FT – visning.

### D) Endring av vinkel-referanseverdien:

• Med knapp (3) kan man overføre helling. Til dette legges apparatet på ønsket helling, og trykk så på knapp (3). Deretter skifter displayet over til å vise "0,0°", og den ønskede referansevinkelen

er satt. Nå kan hellingen overføres til andre gjenstander.

**VIKTIG:** Etter at alle helling er blitt overført, må den nye vinkel-referanseverdien deaktiveres igjen. For å gjøre dette, må apparatet slås av – hold knapp (1) trykket i minst 3 sekunder. Først etter at dette er gjort, innstiller vinkel-referanseverdien seg i forhold til måleflaten (12) igjen.

### E) Akustisk signalisering:

- Med knapp (1) slås signalsenderen på og av.
- Når hellingsvinkelen står på 0°, 45°, 90°, signaliseres dette med et lydsignal.

**MERK:** Når du arbeider med en endret vinkel-referanseverdi, aktiveres signalsenderen til denne nye referanseverdien (0°, 45°, 90° avlesning).

### F) Vaterpassfunksjon:

- Med vertikal- og horisontal vaterpassene (9,10) vises posisjoneringen i forhold til måleflaten (12).
- Benytt vaterpassene for optimal posisjonering i horisontal og vertikal retning, den elektroniske hellingsvinkelavlesningen for alle mulige vinkler.
- Med magnetene (11) kan du feste DigiLevel på magnetiske flater.

### G) Lagringsfunksjoner:

- Med lagringsfunksjonen (4) kan du legge den aktuelle måleverdien inn i det interne minnet.
- Trykk på lagringsfunksjon (4) for å vende tilbake til normal målemodus igjen.

### H) Utkopling:

- For å slå av apparatet, holdes knapp (1) trykket i minst 3 sekunder. I hviletilstand slår apparatet seg av automatisk.

### Tekniske data:

Den elektroniske målingens nøyaktighet:	+/- 0,1° ved 0° og 90°, +/- 0,2° ved 2° – 89°
Vaterpassets nøyaktighet:	+/- 0,5 mm/m
Arbeidstemperatur:	0 °C...40 °C (32°F...104°F)
Lagertemperatur:	-20 °C ... 65 °C ...
Strømforsyning:	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Mål:	55 x 30 x 238 mm
Vekt:	0,25 kg

Det tas forbehold om tekniske endringer 01/2007

### Garantierklæring

Garantitiden er på 2 år fra og med kjøpsdato. Følgende er utelukket fra garantien: Skader som kan føres tilbake til ufagmessig bruk eller feil lagring, normal slitasje og mangler som kun har en uvesentlig innflytelse på apparatets verdi eller anvendbarhet. Inngrep av ikke autoriserte personer fører til at garantien taper sin gyldighet. I et garantifelle bes du levere det komplette apparatet sammen med all informasjon samt faktura til en av våre forhandlere, eller send det til Umarex-Laserliner.

(N)

## DigiLevel Compact

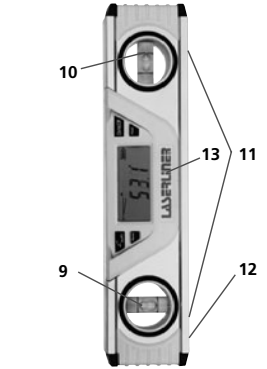
(TR)

Yatay ve dikey açı göstergeli dijital elektronik su terazisi. Eğim, rakamlar ekranında derece, IN/FT veya yüzde şekline dönüş-türülebilir. Akustik bir sinyal yatay veya dikeyliği gösterir. Eğim kaydı açılarının aktarılmasını mümkün kılar, güçlü tutucu miknatıslar ve ilave yatay ve dikey ibre, ışıklandırılmış ekran.



### ADLANDIRMA

- 1 AÇIK/KAPALI düğmesi  
Akustik sinyal verici açık/kapalı
- 2 Ölçüm birimlerinin seçimi (Derece° / % / IN/FT)
- 3 Açık referans değeri koyma
- 4 Kayıt fonksiyonu (Hold)
- 5 Eğim yönü göstergesi
- 6 Eğim açısı göstergesi
- 7 Pil durumu göstergesi
- 8 Güncel kayıt yeri göstergesi (H)
- 9 Dikey ibre
- 10 Yatay ibre
- 11 Miknatıslar
- 12 Ölçüm alanı
- 13 Arka sayfa:
- 13 Batarya / Pil yeri



## KULLANIM

### A) Pilleri yerleştiriniz:

• Cihazın arka yüzündeki pil yuvasını (13) acınız ve kurulum sembolleri gerekli iki yeni (model AAA/LR03) pili yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz. Sembol (7) pillerin doluluk durumunu göstermektedir.

### B) Çalıştırma ve ölçme:

DigiLevel açılır sürekli 360°de ölçülebilir.

- Cihazı tuş (1) ile çalıştırınız.
- Güncel işletim ısısı C° olarak birkaç saniyelikliğine gösterilir.
- Eğim açısı göstergede (6) görüntüye gelir. Eğer boy üstü eğimler ölçülüyorsa, bu durumda göstergesi yönü otomatik olarak uyum sağlar.
- Ayrıca sembol (5) ile o anki eğim yönü gösterilir.

### C) Ölçüm birimlerinin seçimi:

• (2) tuşu ile ölçüm birimleri derece°, % ve IN/FT göstergeleri arasında değiştirilir.

### D) Acı referans değerinin değiştirilmesi:

- Tuş (3) ile eğimler aktarılabilir. Bunun için cihazı istedik eğime

(TR)

yerleştirin ve (3) tuşuna basınız. Ardından göstergesi "0,0°" şekline değişir ve istenen referans değeri yerleşmiş olur. Şimdi eğim diğer nesnelere aktarılabilir.

**ÖNEMLİ:** Tüm eğimler aktarıldıktan sonra yeni açı referans değerini tekrar devre dışı bırakınız. Bunun için cihazı kapatınız (1) tuşuna minimum 3 saniye süreyle basınız. Açık referans değeri ancak ondan sonra kendini tekrar ölçüm alanına (12) ayarlar.

### E) Akustik Sinyalizasyonu:

- Tuş (5) ile sinyal verici açılır/kapalıdır.
- Eğer eğim açısı 0°, 45°, 90°, bu akustik olarak sinyal edilir.

**BLGİ:** Eğer değiştirilmiş bir açı referans değeri ile çalışıyorsanız, sinyal verici bu yeni referans değerine (0°, 45°, 90° göstergesi) aktive olur.

### F) Su terazisi fonksiyonu:

- Yatay ve dikey ibrelerle (9,10) ölçüm alanı (12) ile ilgili yönelim gösterilir.
- İbreleri yatay ve dikey yönde en iyi yönelim için, elektronik eğim açısı göstergesini rasgele açı için kullanınız.
- Miknatıslarla (11) DigiLevel'i manyetik yüzeylere tutturabilirsiniz.

### G) Kayıt fonksiyonu:

- Kayıt fonksiyonu ile (4) güncel ölçüm değerini dahili hafızaya kaydedebilirsiniz.
- Tekrar eski normal ölçüm modülüne ulaşmak için kayıt fonksiyonuna (4) basınız.

### H) Kapatma:

- Cihazı kapatmak için (1) tuşuna minimum 3 saniye süreyle basınız. Cihaz bir süre kullanılmadığında kendini otomatik olarak kapatır.

### Teknik veriler:

Elektronik ölçümün tutarlığı: +/- 0,1° 0° ile 90°de,  
+/- 0,2° 2° – 89°de

İbre tutarlığı: +/- 0,5 mm/m

Çalışma ısısı: 0°C...40°C (32°F...104°F)

Depolama ısısı: -20°C ... 65°C

Güç kaynağı: 2 x 1.5V (Tıp AAA/LR03)

Boyutlar: 55 x 30 x 238 mm

Ağırlık: 0,25 kg

Teknik değişiklikler saklı tutulmuştur 01/2007

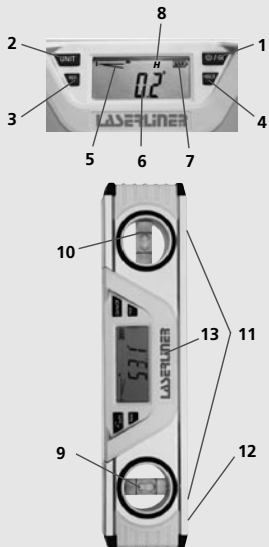
### Garanti açıklaması

Garanti süresi satış tarihinden itibaren 2 yıldır. Garanti kapsamına dahil olmayanlar: Uygun olmayan kullanımdan veya yanlış depolamadan kaynaklanan hasarlar, değeri veya işgörm kabiliyetini yalnızca önemsiz oranda etkileyen normal aşınma ve kusurlar. Yetkili olmayan kişilerce müdahale edilmesi halinde garanti hakkı kaybolur. Garanti talebinde lütfen cihazı eksiksiz olarak gerekli tüm bilgiler ve faturayla birlikte yetkili satıcılarımızdan birine teslim ediniz ya da UmarexLaserliner'e gönderiniz.

## DigiLevel Compact

RUS

Ватерпас с цифровой электроникой с индикацией угла в вертикальной и горизонтальной плоскости. Наклон может быть показан на дисплее с цифрами в градусах, дюймах на фут или процентах. Звуковой сигнал указывает на горизонтальное или вертикальное положение. Запоминающее устройство наклона позволяет передавать углы, сильные удерживающие магниты и дополнительный горизонтальный и вертикальный уровень, дисплей с подсветкой.



### НАИМЕНОВАНИЕ

- 1 Выключатель ВКЛ - ВыКЛ  
Датчик звукового сигнала вкл/выкл
- 2 Выбор единицы измерения (градус / % / дюйм на фут)
- 3 Установление эталонного значения угла
- 4 Функция памяти (Hold)
- 5 Индикация направления наклона
- 6 Индикация угла наклона
- 7 Индикация состояния батареи
- 8 Индикация актуальной ячейки памяти (Н)
- 9 Вертикальный уровень
- 10 Горизонтальный уровень
- 11 Магниты
- 12 Поверхность измерения задняя сторона:
- 13 Отделение для батарей

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### А) Установка батарей

Откройте отделение для батарей (13) на задней стороне прибора и установите две новые батареи (типа AAA/LR03) так, чтобы их полярность соответствовала показанной внутри отделения. Следите за правильной полярностью! Символ (7) показывает степень заряда батареи.

### В) Включение и измерение

- Прибор DigiLevel может непрерывно измерять угол в пределах 360°.
- Включите прибор с помощью клавиши (1).
- На дисплее в течение пары секунд будет индицироваться рабочая температура в °C.
- Угол наклона появляется на дисплее (6) Если наклон измеряется над головой работающего, то направление индикации автоматически адаптируется к положению прибора.
- Фактическое направление наклона индицируется дополнительно с помощью символа (5).

### С) Выбор единицы измерения

- С помощью клавиши (2) происходит выбор единицы измерения между ° градусами, процентами и дюймами на фут.

## D) Изменение опорной величины угла

- С помощью клавиши (3) возможна передача наклонов. Для этого положите прибор на желательную наклонную поверхность и нажмите клавишу (3). После этого индикация на дисплее меняется на "0,0°" и устанавливается желательный опорный угол наклона. Теперь этот угол наклона может быть перенесен на другие предметы.

**Важно!** После того, как значения угла наклона перенесены, снова деактивируйте новую опорную величину угла. Для этого выключите прибор – держите не менее 3 сек нажатой клавишу (1). Лишь после этого величина опорного угла снова устанавливается на измерительную поверхность (12).

### Е) Звуковая сигнализация

- С помощью клавиши (5) происходит включение и выключение датчика сигнала.

- При угле наклона, равном 0°, 45°, 90°, подается звуковой сигнал.

**УКАЗАНИЕ!** Если Вы работаете с измененной опорной величиной угла, то датчик сигнала активируется на эту новую опорную величину угла (индикация 0°, 45°, 90°).

### Ф) Функция ватерпаса

- С помощью вертикального и горизонтального уровня (9,10) показывается положение относительно поверхности измерения (12).
- Используйте уровень для оптимальной установки в горизонтальном и вертикальном направлении и электронной индикации любого угла наклона.

- С помощью магнитов (11) Вы можете крепить прибор DigiLevel на магнитных поверхностях.

### Г) Функции памяти

- С помощью функции памяти (4) Вы можете записывать актуальный результат измерения во внутреннем запоминающем устройстве.
- Для возврата в обычный режим измерения нажмите клавишу функции памяти (4).

### Н) Выключение

- Для выключения прибора нажмите и держите не менее 3 сек нажатой клавишу (1). В состоянии покоя прибор отключается автоматически.

### Технические данные

Точность электронного измерения: +/- 0,1 ° при 0 ° и 90 °,  
+/- 0,2 ° при угле 2 ° - 89 °

Точность уровня: +/- 0,5 мм/м

Рабочая температура: 0 °C...40 °C (32 °F...104 °F)

Температура хранения: -20 °C ... 65 °C

Электропитание: 2 x 1,5 В (тип AAA/LR03)

Габаритные размеры: 55 x 30 x 238 мм

Вес: 0,25 кг

Оставляем за собой право на внесение технических изменений. 01/2007

### Гарантийные условия:

Срок гарантии составляет 2 года с момента покупки. Гарантия не распространяется на следующее: неисправности, вызванные неквалифицированным использованием или неправильным хранением, а также на естественное изнашивание и дефекты, которые лишь несущественно отражаются на стоимости или пригодности прибора для использования. Гарантия утрачивается в случае ремонта прибора не уполномоченными на это фирмами. В случае рекламации по гарантии просим Вас вернуть прибор в сборе с указанием характера дефекта, а также счет одному из наших продавцов или же отправить его на фирму Umarex8Laserliner.

RUS

## Laserliner – Innovation in Tools



### MeterMaster Pro Laser

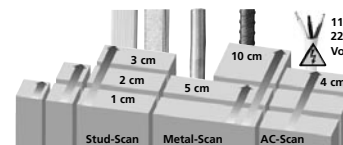
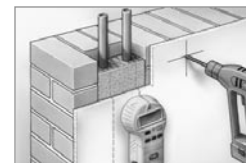
Art-Nr: 080.930A

www.laserliner.com



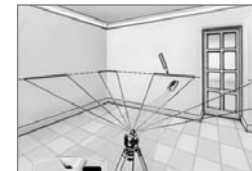
### MultiFinder Pro

Art-Nr: 080.960A



### AutoCross-Laser 2

Art-Nr: 031.00.01A



### BeamControl-Master

Basic-Plus 120

Art-Nr: 026.03.00A

- Ⓓ Service- und Versand-Anschrift:
- ⒼB Service- and Shipping Address:
- ⒶL Service- en verzendadres:
- ⒹK Service- og Postadresse:
- Ⓕ Livraison et expédition:
- Ⓔ Dirección de servicio y de envío:
- Ⓘ Indirizzo di assistenza e di spedizione:
- ⒶL Servis i sprzedaż:
- ⒻN Service- og Postadresse:
- ⒶP Endereço de serviço e envio:
- ⒶS Service- och leveransadress:
- ⒶN Service- og forsendelsesadresse:
- ⒹR Servis ve gönderi adresi:
- ⒶRUS Адрес службы сервиса и для отправки:



## Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.com

## UMAREX GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300

Fax: +49 2932 638-333

www.laserliner.com

**LASERLINER**  
Innovation in Tools